

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1983-1984

13 OCTOBRE 1983

**Projet de loi portant mesures d'harmonisation
dans les régimes de pension**

**AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT**

LIVRE 1^{er}

TITRE V

Dans le texte de l'intitulé supprimer les mots « de retraite et ».

ART. 61

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Le produit de la contribution personnelle prévue à l'article 60, est versé au Trésor public et est affecté au financement des pensions des ayants droit des personnes visées à l'article 59. En outre, l'excédent prévisible du produit de cette contribution par rapport à la charge de ces pensions, est, chaque année, dans la loi contenant le budget des Pensions affecté à des dépenses prévues par ce budget. »

Justification

Conformément à l'accord intervenu le 18 septembre 1983 entre le Gouvernement et les organisations représentatives des agents du secteur public, il a été convenu :

— De ne pas altérer le caractère de traitement différé de la pension de retraite des agents des services publics, ce qui justifie sa prise en charge par l'Etat;

R. A 12833

Voir :

Document du Sénat :

557 (1982-1983) N° 1 : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1983-1984

13 OKTOBER 1983

**Ontwerp van wet houdende maatregelen tot
harmonisering in de pensioenregelingen**

**AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING**

BOEK 1

TITEL V

In het opschrift de woorden « rust en » te doen vervallen.

ART. 61

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De opbrengst van de in artikel 60 voorziene persoonlijke bijdrage wordt aan de Openbare Schatkist gestort en is bestemd voor de financiering van de pensioenen der recht-hebbenden van de in artikel 59 bedoelde personen. Bovendien wordt het te verwachten overschot van de opbrengst van deze bijdrage ten opzichte van de last van deze pensioenen jaarlijks in de wet houdende de begroting der Pensioenen aangewend voor de door deze begroting voorziene uitgaven ».

Verantwoording

Overeenkomstig het op 18 september 1983 tot stand gekomen akkoord tussen de Regering en de representatieve organisaties van de personeelsleden van de overheidssector werd besloten :

— Geen verandering aan te brengen aan het karakter van uitgesteld loon van het rustpensioen van de personeelsleden van de overheidsdiensten, hetgeen de tenlasteneming ervan door de Staat rechtvaardigt;

R. A 12833

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

557 (1982-1983) N° 1 : Ontwerp van wet.

— De maintenir l'affectation du produit des contributions personnelles prélevées sur le traitement d'activité des agents au financement des pensions de survie étant entendu que, dans le souci de freiner la croissance du budget des Pensions, l'excédent éventuel des recettes par rapport aux dépenses, en matière de pension de survie, contribuera chaque année au financement des dépenses inscrites au budget des Pensions.

En outre, le Gouvernement tient à confirmer que le principe de la proportionnalité tel qu'il a été défini dans les considérations générales de l'exposé des motifs, ne peut en aucun cas signifier que les pensions de retraite et de survie des agents du secteur public seront liées au montant des cotisations versées.

En conséquence, le présent amendement adapte l'intitulé du titre V et modifie l'article 61.

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,

P. MAINIL.

— De aanwending van de opbrengst van de persoonlijke bijdragen afgehouden op de activiteitswedde van de personeelsleden voor de financiering van de overlevingspensioenen te behouden, met dien verstande dat met het oog op de afremming van de groei van de begroting der Pensioenen, het eventuele overschot der ontvangsten ten opzichte van de uitgaven inzake het overlevingspensioen jaarlijks zal bijdragen tot de financiering van de in de begroting der Pensioenen ingeschreven uitgaven.

Bovendien wenst de Regering te bevestigen dat het proportionaliteitsbeginsel zoals het werd omschreven in de algemene beschouwingen van de memorie van toelichting, in geen geval mag betekenen dat de rust- en overlevingspensioenen van de personeelsleden van de overheidssector gekoppeld zullen worden aan het bedrag van de gestorte bijdragen.

Bijgevolg past dit amendement het opschrift van titel V aan en wijziget het artikel 61.

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE.

De Staatssecretaris voor Pensioenen,

P. MAINIL.